

## **ADDENDA AL CONVENI DE CREACIÓ DE LA CÀTEDRA DE DOLOR INFANTIL URV - FUNDACIÓN GRÜNENTHAL ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA FUNDACIÓN GRÜNENTHAL**

### **PARTS**

D'una part, la Sra. María José Figueras Salvat, rectora de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 32/2018, de 7 de juny (DOGC 7638, de 8 de juny de 2018), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV, aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003), i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, i el seu NIF és Q-9350003-A.

I de l'altra, la Sra. Rosa María Moreno Díaz i la Sra. Ana Esquivias Escobar, en nom i representació de la Fundación Grünenthal, entitat proveïda amb CIF-G-82279183 i amb domicili al carrer del Doctor Zamenhof, 36, de Madrid, en ús de les facultats que tenen conferides.

Les parts declarem, sota la nostra responsabilitat, que tenim la capacitat jurídica necessària per a aquest acte.

### **ANTECEDENTS**

1. La URV i la Fundación Grünenthal vam signar un conveni amb data 17 de setembre de 2015 per a la creació de la Càtedra de Dolor Infantil URV - Fundación Grünenthal, que va ser objecte d'una addenda de data 17 de setembre de 2015 en la qual es designava el director de la Càtedra i els membres de la Comissió de Seguiment.
2. La URV i la Fundación Grünenthal vam signar una addenda al conveni de creació de la Càtedra amb data 17 de setembre de 2018 en la qual es va prorrogar la vigència del conveni per un període anual fins al 16 de setembre de 2019.
3. D'acord amb el Reglament per a la creació i el funcionament de les càtedres URV en col·laboració amb entitats públiques o privades, aprovat pel Consell de

Govern el 24 de febrer de 2011 i modificat pel Consell de Govern el 22 de desembre de 2014, les parts acordem les següents:

## CLÀUSULES

1. Es prorroga la vigència del Conveni per a la Càtedra de Dolor Infantil URV - Fundación Grünenthal per un període anual des del 16 de setembre de 2019 fins al 16 de setembre de 2020, i, per tant, la quantitat anual de 45.000 € que la Fundación Grünenthal aporta a la URV per al desenvolupament de la Càtedra, mitjançant una transferència al número de compte corrent amb IBAN ES6400491877492910661321 que la URV té obert al Banco Santander.
2. Es designa com a director de la Càtedra el Dr. Jordi Miró Martínez, que ha de ser nomenat per la rectora de la URV i ha d'exercir les funcions de director de la Càtedra durant la vigència del conveni.
3. Els membres de la Comissió de Seguiment nomenats per la rectora de la URV són els següents:
  - Cori Camps Llauredó
  - Francisco Medina Cabell

Els membres de la Comissió de Seguiment designats per la Fundación Grünenthal són els següents:

- Ana Esquivias Escobar
  - Juan Quintana Cavanillas
4. Es modifica la clàusula de protecció de dades per adequar-la a la normativa vigent. Queda, doncs, de la manera següent:

Responsable: de conformitat amb el que estableix la normativa vigent sobre protecció de dades de caràcter personal, us informem que les dades del signant d'aquest contracte, així com les relatives a les persones de contacte de la URV, formaran part d'un registre d'activitats de tractament del qual són corresponsables la Fundación Grünenthal (amb CIF G-82279183 i domicili social situat a Madrid, carrer Dr. Zamenhof, 36, 28027) i la URV.

Finalitat: la finalitat del tractament és gestionar i complir els aspectes derivats de la relació contractual establerta entre les parts, incloent-hi la formalització i l'arxiu dels contractes, la gestió de la comptabilitat i el compliment d'obligacions impositives i de facturació;

Legitimació: Us informem que la base que legitima el tractament de les vostres dades és l'execució del contracte.

L'accés a la vostra informació personal queda restringit al personal autoritzat de la Fundación Grünenthal i de la URV, respectivament, i a les autoritats sanitàries, els quals estan sotmesos en deure secret inherent a la seva professió, quan ho requereixin, per comprovar les dades i els procediments, sempre mantenint-ne la confidencialitat d'acord amb la legislació vigent.

Cessió dins del Grup Grünenthal: les vostres dades poden ser cedides a altres societats del Grup Grünenthal perquè duguin a terme exclusivament les finalitats aquí exposades; fora d'aquests casos, no es poden comunicar a altres tercers tret que calgui complir amb les obligacions legals corresponents. Igualment, us informem que les vostres dades no poden ser objecte de transferències internacionals.

Modificació de les dades: mentre no ens comuniquem el contrari, entenem que les vostres dades no s'han modificat i que us comprometeu a notificarnos-en qualsevol variació. El fet de no facilitar les dades sol·licitades implica que no es pot complir amb la prestació de les finalitats descrites.

Termini de conservació: les dades personals proporcionades s'han de conservar durant el termini imprescindible per dur a terme les finalitats descrites i, en tot cas, pel termini determinat d'acord amb els criteris següents: *i)* obligació i terminis legals de conservació; *ii)* durada de la relació contractual establerta entre les parts; *iii)* termini de prescripció de les responsabilitats legals que es deriven de la relació contractual establerta entre les parts; *iv)* sol·licitud de supressió remesa per la vostra part en els casos en què procedeixi.

Exercici de drets: s'informa sobre la possibilitat d'exercir en qualsevol moment el dret a obtenir confirmació sobre si s'estan tractant o no les vostres dades personals, així com d'exercir els drets d'accés, rectificació, limitació de tractament, supressió, portabilitat i oposició. La sol·licitud s'ha d'adreçar per escrit a:

a) responsable (DPO), al carrer Dr. Zamenhof, 36, 28027 Madrid, o per correu electrònic a [protecciondedatos.es@grunenthal.com](mailto:protecciondedatos.es@grunenthal.com), en tots dos casos amb la còpia del document nacional d'identitat o document equivalent que n'acrediti la identitat.

b) davant la URV mitjançant un escrit presentat al Registre general o telemàticament segons s'estableix a <https://seuelectronica.urv.cat/lopd.html>.

Finalment, us informem que podeu presentar una reclamació davant l'Agència Espanyola de Protecció de Dades, especialment quan considereu que no heu obtingut satisfacció en l'exercici dels vostres drets, a través de la pàgina web habilitada a aquest efecte per l'Autoritat de Control.

5. S'afegeix la clàusula de farmacovigilància:

Si durant l'activitat desenvolupada la URV té coneixement de qualsevol reacció adversa o risc mèdic relacionat amb un producte de Grünenthal, es

compromet a notificar-ho a DrugSafety.es@grunenthal.es en vint-i-quatre des que en té constància o des de la data de la primera recepció (FPR.)

A aquests efectes, s'entén per:

(i) Reacció adversa: Qualsevol resposta nociva i no intencionada a un medicament. La resposta en aquest context significa que una relació causal entre un medicament i un esdeveniment advers és almenys una possibilitat raonable. Les reaccions adverses poden derivar-se de l'ús del medicament dins o fora dels termes de l'autorització de comercialització o de l'exposició ocupacional. Les condicions d'ús fora de l'autorització de comercialització inclouen sobredosi, ús incorrecte, abús, usos fora de l'etiqueta i errors de medicació.

(ii) Data de la primera recepció (FPR): És la data que qualsevol empleat de cada part, així com qualsevol soci contractual de les parts, va rebre una notificació de reacció adversa per qualsevol mitjà (comunicació oral, trucada telefònica, carta, fax o transmissió electrònica) relativa als productes de Grünenthal. Aquesta data s'ha de classificar com el dia 0. Això mateix s'aplica a la nova informació reportable a un cas existent (informació de seguiment).

La informació proporcionada s'utilitza per monitoritzar la seguretat dels medicaments i permet a Grünenthal fer-ne un seguiment adequat i compartir-la amb les autoritats sanitàries, si cal. En compliment de la normativa de farmacovigilància, pot ser necessari un seguiment del cas, la qual cosa determina que qualsevol notificador pot ser contactat per Grünenthal i que la URV ha de proporcionar la informació addicional sol·licitada per Grünenthal.

La Fundación Grünenthal pot requerir la realització d'una formació específica en farmacovigilància per al personal de la URV responsable de les activitats objecte d'aquest conveni.

Tota la informació i les dades personals que siguin compartides amb Grünenthal s'han de protegir i mantenir de manera confidencial, d'acord amb la política de protecció de dades de Grünenthal i d'acord amb el que preveuen aquest contracte i la normativa aplicable. En tot cas, en la notificació de la reacció adversa no s'hi ha d'incloure cap dada de caràcter personal del pacient, sinó únicament informació sobre la data de naixement i el sexe.

6. S'afegeix al cos del contracte com a obligacions de les parts que la URV es compromet expressament a complir el Codi espanyol de bones pràctiques de Farmaindústria, així com tota la legislació aplicable. A més, es compromet a mantenir indemne la Fundación Grünenthal respecte a qualsevol reclamació o responsabilitat que la pugui afectar derivada d'aquest contracte.
7. La resta de clàusules del Conveni per a la creació de la Càtedra de Dolor Infantil URV - Fundación Grünenthal es mantenen vigents i inalterades.

I, com a prova de conformitat, signem aquest document per duplicat, en català i en espanyol, al lloc i en la data escrits més avall. En cas de discrepància o dubtes d'interpretació entre les dues versions del document, en castellà i en català, preval el contingut de la versió castellana.

Tarragona, 16 de setembre de 2019

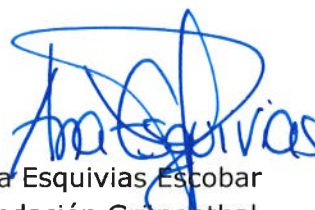
La rectora de la  
Universitat Rovira i Virgili



UNIVERSITAT  
ROVIRA I VIRGILI  
RECTORAT



Rosa María Moreno  
Fundación Grünenthal



Ana Esquivias Escobar  
Fundación Grünenthal